



# Kinderkraft

Discover the world together



Watch manual  
**VIDEO!**



[youtube.com/kinderkraftofficial](https://youtube.com/kinderkraftofficial)



[kinderkraft.com](https://kinderkraft.com)

## PILOT

**CZ Kočárek**

**DE Buggy**

**EN Stroller**

**ES Silla**

**FR Poussette**

**HU Babakocsi**

**IT Passeggino**

**NL Kinderwagen**

**PL Wózek**

**PT Carrinho de bebé**

**RO Cărucior**

**RU Прогулочная коляска**

**SK Kočík**

**CZ NÁVOD K OBSLUZE**

**DE BEDIENUNGSANLEITUNG**

**EN USER MANUAL**

**ES MANUAL DE USUARIO**

**FR GUIDE D'UTILISATION**

**HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

**IT ISTRUZIONI PER UTENTE**

**NL GEBRUIKSAANWIJZING**

**PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**PT MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**RO MANUAL DE UTILIZARE**

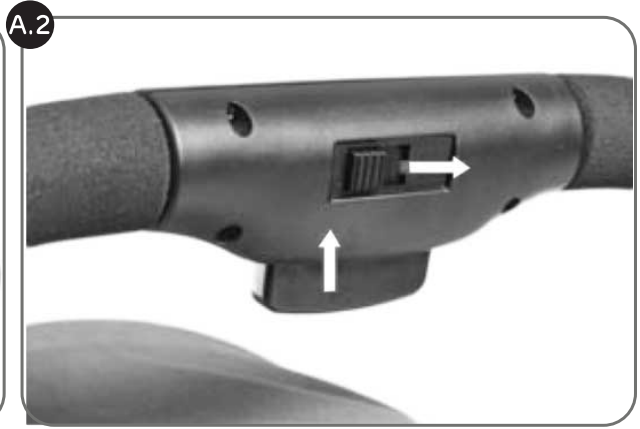
**RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE**

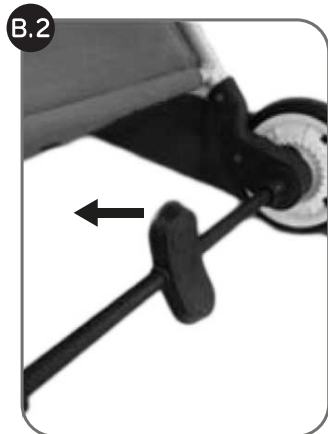
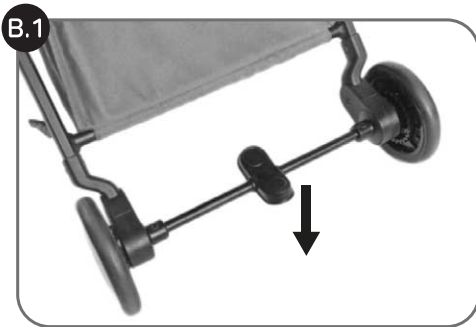


|           |       |           |
|-----------|-------|-----------|
| <b>CZ</b> | ..... | <b>5</b>  |
| <b>DE</b> | ..... | <b>6</b>  |
| <b>EN</b> | ..... | <b>8</b>  |
| <b>ES</b> | ..... | <b>10</b> |
| <b>FR</b> | ..... | <b>12</b> |
| <b>HU</b> | ..... | <b>14</b> |
| <b>IT</b> | ..... | <b>16</b> |
| <b>NL</b> | ..... | <b>18</b> |
| <b>PL</b> | ..... | <b>20</b> |
| <b>PT</b> | ..... | <b>22</b> |
| <b>RO</b> | ..... | <b>24</b> |
| <b>RU</b> | ..... | <b>25</b> |
| <b>SK</b> | ..... | <b>27</b> |

**A.**

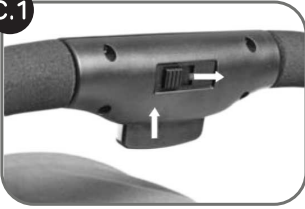


**B.**



**C.**

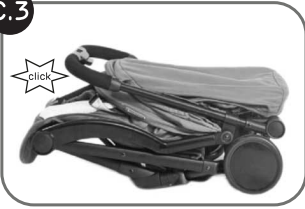
**C.1**



**C.2**



**C.3**



**D.**

**D.1**



**E.**

**E.1**



**Vážení zákazníci!**

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionalitu. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

**DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.****Upozornění týkající se bezpečnosti a bezpečnostních opatření: UPOZORNĚNÍ!**

**Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.**

**Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.**

**Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.**

**Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.**

**Vždy používejte zádržný systém.**

**Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.**

**Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.**

Výrobek je určen pro děti s hmotností/ve věku: od 0 měsíců do 15 kg.

Pro novorozence doporučujeme použití té nejnižší položené pozice opěradla sedátka.

Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.

Maximální zatížení košíku činí 2 kg.

Každá další zátěž zavěšená na řídítkách kočárku, opěradle nebo bocích kočárku způsobuje snížení jeho stability.

Během vkládání a vytažování dítěte musí být zablokované brzdy.

Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.

Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.

Výrobek nestavějte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.

Nepoužívejte s další plošinou.

Pás pro přenášení nemůže být namontován, když se dítě nachází v kočárku. Děti k němu nemohou mít přístup - hrozí udušení. Pás pro přenášení slouží ke snadné přepravě složeného kočárku.

Děti nemohou mít přístup k bezpečnostnímu pásu. Bezpečnostní pás na zápestí rodiče slouží k zabezpečení proti nekontrolovanému odjetí kočárku od rodiče.

**2. MONTÁŽ**

- A. Rozkládání kočárku
- B. Brzda / odbrzdění
- B.1. Blokování brzdy - stiskněte zadní část páčky brzdy tak, aby zablok ovala kola kočárku.
- B.2. Odbrzdění - pro povolení brzdy stiskněte přední část páčky.
- C. Skládání kočárku
- D. Nastavení opěradla
- E. Bezpečnostní pásy

Stiskněte tlačítko pro otevření spony. Pro ochranu dítěte připněte klipy bederních a ramenních pásů a následně zasuňte do středové spony, až do jejich zacvaknutí.

### 3. PÉČE A ÚDRŽBA

- Povinností kupujícího je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, ale i provést správnou údržbu a nastavení, aby kočárek zůstal v dobrém technickém stavu.
- Kočárek pravidelně kontrolujte z hlediska potenciálních problémů. Níže jsou uvedeny hlavní činnosti, které musí být prováděny pro zajištění bezpečnosti dítěte a prevenci zkrácení životnosti výrobku.
- Zkontrolujte neprodyšnost a bezpečnost všech nýtů a spojů.
- Zkontrolujte všechna blokující zařízení a kola i jejich pneumatiky, a v případě nutnosti je vyměňte nebo opravte.
- Zkontrolujte, zda všechna bezpečnostní zařízení fungují správně, všimněte si především hlavních a doplňkových zapínání, která se musí pohybovat vždy volně.
- Kočárek prosím nepoužívejte, když jsi nejste jistí, jak jej správně používat, nebo když máte podezření na jakékoliv nebezpečí.
- Pokud kola vržou, namažte osu tenkou vrstvou silikonu. Nepoužívejte výrobky na bázi oleje nebo tuku, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb.

### 4. ČIŠTĚNÍ

- Pokud byly části podvozku kočárku vystaveny působení slané vody, doporučujeme je co možná nejdříve opláchnout sladkou vodou (z kohoutku).
- Výrobek můžete opatrně čistit vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.
- Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrý a nikdy jej neskladujte ve vlhkých podmínkách, protože to může způsobit tvorbu plísně.

### 5. ZÁRUKA

1. Záruka se vztahuje na produkty prodávané v těchto zemích: Francie, Španělsko, Německo, Polsko, Velká Británie, Itálie.
2. V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruční podmínky stanoví Prodávající.

## DE

### SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

## WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

### Sicherheitshinweise und vorsichtsmassnahmen:

#### WARNUNG!

**Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt**

**Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.**

**Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen**

**zu vermeiden.**

**Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.**

**Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.**

**Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.**

**Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet**

Das Produkt ist für Kinder mit dem Gewicht/Alter vorgesehen: seit dem 0. Lebensmonat bis 15 kg.

Wir empfehlen, für Neugeborene die am weitesten zurückgeklappte Liegeposition zu nutzen.

Das Produkt ist zum Transport eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt.

Maximale Belastung des Korbes - 2 kg.

Jede zusätzliche Belastung, die an den Wagengriffen, unter der Rückenlehne oder an den Wagenseiten aufgehängt wird, verursacht eine Verschlechterung seiner Stabilität.

Beim Anfahren der Bordsteinkante oder anderer Stufe heben Sie die Vorderradaufhängung.

Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.

Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.

Das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen hinstellen.

Mit der zusätzlichen Plattform nicht verwenden

Der Tragegurt darf nicht angebracht werden, wenn sich das Kind im Kinderwagen befindet. Kinder dürfen keinen Zugang zu ihm haben - Erstickungsgefahr. Der Tragegurt wird verwendet, um den Transport des zusammengeklappten Kinderwagens zu erleichtern.

Kinder dürfen keinen Zugang zum Sicherheitsgurt haben. Der Sicherheitsgurt für das Handgelenk des Elternteils dient dazu, ein unkontrolliertes Entfernen des Kinderwagens von dem Elternteil zu verhindern.

## **2. MONTAGE**

- A. Aufklappen des Kinderwagens
- B. Bremse/lösen der Bremse
- B.1. Anziehen der Bremse - der hintere Teil des Bremsen - Hebels ist so zu drücken, dass die Kinderwagerräder durch die Bremse arretiert werden.
- B.2. Lösen der Bremse - um die Bremse zu lösen, ist der vordere Teil des Bremsenhebels zu drücken.
- C. Zusammenlegen des Kinderwagens
- D. Einstellen der Rückenlehnehöhe
- E. Verwendung der Sicherheitsgurte

Drücken Sie den Knopf in der Mitte der Schnalle, um sie zu öffnen. Um das Kind zu sichern, sollte man den Haken des Hüftgurts mit dem Haken des Oberarmgurts verbinden, dann sollte man sie in die mittlere Schnalle einstecken, bis sie zugeknallt wird.

## **3. WARTUNG UND PFLEGE**

- Es liegt in der Verantwortung des einzelnen Käufers sicherzustellen, dass alle Funktionen ordnungsgemäß installiert und die regulären Wartungen und notwendigen Anpassungen vorgenommen werden, um den Kinderwagen in gutem Zustand zu erhalten.
- Ihr Kinderwagen sollte regelmäßig auf Anzeichen eventueller Probleme überprüft werden. Dies sind wichtige Sicherheitsüberprüfungen, die der Sicherheit Ihres Kindes dienen, es vor Unfällen und Schäden bewahren und eine Verkürzung der Produktlebensdauer verhindern.
- Überprüfen Sie alle Nieten und Verbindungsteile auf Festigkeit und Sicherheit.
- Kontrollieren Sie alle Abstellvorrichtungen, Räder und Reifen, und reparieren oder ersetzen Sie diese, falls notwendig.
- Überprüfen Sie alle Sicherheitsvorrichtungen auf einwandfreie Funktion, vor allem die Haupt- und Nebenschlosser. Diese sollten jederzeit reibungslos zu bewegen sein. Benutzen Sie Ihren Kinderwagen nicht weiter, sollten Sie das Gefühl haben, dass er nicht sicher ist.
- Wenn die Räder quietschen, schmieren Sie sie vorsichtig mit einer Silikonverbindung. Verwenden Sie KEINE Erdöl- oder Fettprodukte, da diese Schmutz anziehen, der die Bewegung behindert.



#### 4. REINIGUNG

- Falls Fahrwerksteile des Kinderwagens mit Salzwasser in Berührung gekommen sind, empfehlen wir, sie baldmöglichst danach mit frischem (Leitungs-) Wasser abzuwaschen.
- Das Produkt kann leicht mit einem feuchten Tuch und einem sanften Reinigungsmittel abgewischt werden.
- Klappen Sie das Produkt nicht zusammen und verstauen Sie es auch nicht, solange es noch feucht ist, und bewahren Sie es nie in feuchter Umgebung auf, da sich ansonsten Schimmel bilden kann.

#### 5. GARANTIE

1. Alle Produkte werden durch Kinderkraft mit einer 24 - Monats-Garantie abgedeckt. Die Dauer der Garantiedeckung beginnt mit dem Tag der Herausgabe des Produkts an den Käufer.
2. Die Garantie gilt für Produkte, die in diesen Ländern verkauft wurden : Frankreich, Spanien, Deutschland, Polen, Großbritannien, Italien.
3. In Ländern, die oben nicht genannt sind, bestimmt der Verkäufer die Garantiebedingungen.
4. Es ist möglich, die Garantie auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern. Vollständiger Wortlaut der Bedingungen und das Registrierungsformular zur Garantieverlängerung ist auf dem WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.
5. Die Garantie gilt nur in dem Land, in dem der Kauf getätigt wurde.
6. Beschwerden sollten über das Formular auf der Website WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM eingereicht werden.
7. Die Garantie gilt nicht:
  - a. für Ansprüche aus den technischen Parametern des Produktes, solange sie vom Hersteller in Bedienungsanleitungen oder anderen Dokumenten normativer Natur entsprechen;
  - b. Produktfehler, die durch unsachgemäße Wartung oder unsachgemäße Verwendung von Chemikalien entstehen;
  - c. Farbwechsel (Verfärbung), wenn Artikel -entgegen den Bedienungsanleitung- dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden;
  - d. Reißen, Abreiben, Bruch im Stoff/Kunststoff, die auf Verschulden des Kunden zurückzuführen sind;
  - e. eine Verringerung der Produktqualität durch normalen Verschleiß und natürlichen Verschleiß von Verbrauchsartikeln;
  - f. Produkte, die nicht gemäß den Spezifikationen verwendet wurden;
8. Die Garantiezeit für das Zubehör zu dem Gerät läuft über 6 Monate ab dem Datum des Verkaufs, mit Ausnahme von mechanischen Beschädigungen.
9. Diese Garantiebedingungen sind komplementär in Bezug auf die Befugnisse des Kunden, die dem Kunden gegen 4KRAFT sp. z. oo.zustehen. Die Garantie schließt nicht aus, schränkt nicht ein oder setzt nicht aus, die Rechte des Kunden gemäß den Bestimmungen für die Gewährleistung für Mängel an den verkauften Waren.  
Vollständiger Wortlaut der Garantie ist auf der Website WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

**EN**

#### **DEAR CUSTOMER!**

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

**IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

## **Safety and care notes:**

### **WARNING!**

**Never leave the child unattended.**

**Ensure that all the locking devices are engaged before use.**

**To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**

**Do not let the child play with this product.**

**Always use the restraint system.**

**Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**

**This product is not suitable for running or skating.**

Age and weight usage: from 0 months up to 15 kg.

We recommend using lowest reclined position for newborn babies.

This product may only be used by one child at the same time

The parking device shall be engaged when placing and removing the children

The maximum basket load is 2 kg.

Any additional load suspended from the buggy handles, backrest and sides will cause stability loss.

Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.

Lift the front suspension when going up a curb or step.

Do not place the product near open flame or other heat sources.

Do not use with an additional platform.

The carrying strap must not be mounted when the child is in the stroller. Children must not have access to the stroller - danger of suffocation. The carrying strap is used to make it easier to transport the stroller when it is folded.

Children must not have access to the seat belt. The wrist safety strap is used to prevent the stroller from moving uncontrollably away from the parent.

## **2. ASSEMBLY**

- A. Unfolding the carriage
- B. Break/Break release
- B.1. Locking the brake – push the rear part of the brake lever so as to lock the pushchair wheels.
- B.2. Releasing the brake – to release the brake, press the front part of the lever.
- C. Fold the buggy
- D. Backrest adjustment
- E. Using the harness

Press the button in the center of buckle to open it. To secure child, insert waist strap clips to harness strap clips then insert into the center buckle until it clicks.

## **3. CARE & MAINTENANCE**

- It is the responsibility of the individual consumer purchaser to assure that all functional parts are installed properly, and subsequent normal maintenance services and adjustments necessary to keep the buggy in good operating condition are properly made.
- Your buggy should be periodically checked for indication of potential problems. These are important safety checks for your child's safety and may prevent a shortened product lifecycle, accidents, or harm to your child.
- Check all rivets and connecting devices for tightness and security.
- Inspect all parking devices, wheels and tyres and replace or repair if necessary.
- Check all safety devices for correct operation, in particular the primary and secondary locks. These should be free to move at all times.
- Do not continue to use your buggy if in doubt or you feel it is unsafe.

- If wheels squeak, lubricate sparingly with silicone lubricant. Do NOT use oil or grease based products, as this will attract dirt, which will clog the movement.

#### 4. CLEANING

- If the buggy chassis parts have been exposed to salt water we recommend that they be rinsed down with fresh (tap) water as soon as possible afterwards.
- The product may be sponged lightly using a damp cloth and a mild detergent.
- Do not fold or store the product while wet and never store in a damp environment as this can cause mildew to form.

#### 5. WARRANTY

1. All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period begins on the date of releasing the product to the Buyer.
2. The warranty is valid for products sold in the following countries: France, Spain, Germany, Poland, United Kingdom, Italy.
3. In countries not listed above warranty terms and conditions are determined by the Seller.
4. It is possible to extend the warranty period to 120 months (10 years). Full text of the terms and conditions and warranty extension registration form are available at [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. The warranty is valid only in the country where the purchase was made.
6. Complaints should be submitted by completing the form available at [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. The warranty shall not cover:
  - a. claims arising from product specifications, as long as they comply with those specified by the manufacturer in the instruction manual or other documents of a legislative nature;
  - b. product damage caused by improper maintenance or use of inadequate chemicals;
  - c. colour change (discolouration) when the product has been exposed to direct sunlight against the instructions provided in the instruction manual;
  - d. tear, wear, crack of fabric/plastic that is the fault of the Customer;
  - e. reduction in the quality of the product and consumables due to normal wear and tear;
  - f. products which have not been used according to specifications;
8. The warranty period for accessories attached to the device is 6 months from the date of sale, with the exception of mechanical damage.
9. These guarantee terms and conditions are complementary to the Customer's rights in relation to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty shall not exclude, limit or suspend the rights of the Customer arising from the provisions on the warranty for defects in the goods sold.
10. Full text of Warranty Terms and Conditions is available at [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**ES**

#### **¡ESTIMADO CLIENTE!**

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

### **IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS**

#### **Observaciones sobre la seguridad y las precauciones:**

#### **¡ADVERTENCIA!**

**No dejar nunca al niño desatendido.**

**Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.**

**Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.**

**No permita que el niño juegue con este producto.**

**Usar siempre el sistema de retención.**

**Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.**

**Este producto no es adecuado para correr o patinar.**

El producto está diseñado para los niños de peso/de edad: de 0 meses a 15 kg.

Para los recién nacidos se recomienda utilizar la posición más plana del respaldo.

El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo.

La carga máxima de la cesta es de 2 kg.

Cada carga adicional colgada en el manillar de la silla, en el respaldo o en los laterales de la silla, empeora su estabilidad.

Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.

Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.

Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante.

No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.

No utilizar con una plataforma adicional.

La correa de transporte no debe montarse cuando el niño está en la silla de paseo. Los niños no deben tener acceso

a la correa - peligro de asfixia. La correa de transporte se utiliza para facilitar el transporte de la silla de paseo plegada.

Los niños no deben tener acceso al cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad de muñeca se utiliza para evitar que la silla de paseo se aleje incontrolablemente de los padres.

## **2. MONTAJE**

- A. Desplegar la silla de paseo
- B. Freno/desbloqueo de freno
- B.1 Bloqueo del freno - Presionar la parte trasera de la palanca de freno para bloquear las ruedas de la silla de paseo.
- B.2 Desbloqueo del freno - Presionar la parte delantera de la palanca para soltar el freno.
- C. Plegado de la silla de paseo
- D. Ajuste del respaldo
- E. Cinturones de seguridad

Pulsar el botón para abrir la hebilla. Para asegurar al niño, conectar los ganchos de los cinturones de cadera y de hombro y deslizarlos en la hebilla central hasta que encajen en su lugar.

## **3. CUIDADO Y MANTENIMIENTO**

- Es responsabilidad del comprador garantizar la correcta instalación de todos los componentes funcionales, así como el mantenimiento y ajuste adecuados para mantener la silla de paseo en buenas condiciones de funcionamiento.
- Revisar la silla de paseo periódicamente para detectar posibles problemas. Los pasos siguientes son medidas que se deben tomar para mantener al bebé seguro y evitar que el producto pierda su tiempo de vida útil.
- Comprobar la estanqueidad y seguridad de todos los remaches y juntas.
- Comprobar todos los dispositivos de bloqueo y las ruedas, sus neumáticos, y sustituirlos o repararlos si es necesario.
- Comprobar que todos los dispositivos de seguridad funcionen correctamente, prestando especial atención a las fijaciones principales y secundarias que deben moverse libremente en todo momento.
- Por favor, dejar de utilizar la silla de paseo en caso de dudas sobre su uso correcto o si se sospecha de algún peligro.

- Si las ruedas chirrían, lubricar los ejes con una fina capa de silicona. No utilizar productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que impide el movimiento.

#### 4. LIMPIEZA

- Si los componentes del chasis de la silla de paseo han estado expuestos al agua salada, recomendamos enjuagarlos con agua dulce (del grifo) lo antes posible.
- El producto se puede lavar cuidadosamente con un paño húmedo y un detergente suave.
- No doblar o almacenar el producto cuando esté mojado y nunca guardarlo en condiciones húmedas, ya que esto puede provocar la formación de moho.

#### 5. GARANTÍA

1. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por la garantía de 24 meses. El período de cobertura de la garantía comienza el día de entrega del producto al Comprador.
2. La garantía es válida para los productos vendidos en los siguientes países: Francia, España, Alemania, Polonia, Reino Unido, Italia.
3. En los países no mencionados anteriormente, el vendedor determina las condiciones de garantía.
4. Es posible la prórroga de la garantía hasta 120 meses (10 años). El texto completo de las condiciones y el formulario de prórroga de la garantía están disponibles en la página [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. La garantía sólo es válida en el país donde se realizó la compra.
6. Las reclamaciones deben ser presentadas a través del formulario disponible en la página web [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. La garantía no cubre:
  - a. las reclamaciones relativas a los parámetros técnicos del Producto, siempre y cuando cumplan con los especificados por el fabricante en el manual u otros documentos normativos;
  - b. los daños del Producto causados por el mantenimiento incorrecto o el uso inadecuado de productos químicos;
  - c. el cambio de color (decoloración) por exponer el Producto a la luz solar directa, por no seguir las instrucciones;
  - d. el desgarro, la abrasión, el agrietamiento de tela/plástico por culpa del Cliente;
  - e. la reducción en la calidad del Producto debido al uso y desgaste normal de materiales consumibles;
  - f. Los productos que no han sido utilizados de acuerdo a las especificaciones;
8. El período de garantía para los accesorios incluidos al equipo es de 6 meses a partir de la fecha de venta, a excepción de daños mecánicos.
9. Estas condiciones de garantía son complementarias en relación con los derechos del Cliente que le corresponden respecto a 4KRAFT Sp. z o.o. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del Cliente que resultan de las normas o la garantía por defectos en el producto vendido.
10. El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**FR**

#### CHER CLIENT

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations.

**IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

**Mesures de sécurité, conseils de prudence:**

## **AVERTISSEMENTS !**

**Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.**

**S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.**

**Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.**

**Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit,**

**Toujours utiliser le système de retenue,**

**Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation,**

**Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.**

Ce produit est destiné aux enfants dont le poids / l'âge est le suivant: de 0 mois à 15 kg.

Il est conseillé d'utiliser la position la plus inclinée pour les nouveau-nés.

Ce produit est prévu pour transporter un seul enfant à la fois.

La charge maximale du panier est de 2 kg.

Toute charge supplémentaire sur les poignées, le dossier ou sur les côtés de la poussette entraîne une perte de sa stabilité.

Pour surmonter une bordure de trottoir ou une autre marche, il faut soulever la suspension avant.

Serrer les freins avant de mettre ou de sortir l'enfant.

N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur.

Ne pas mettre le produit à proximité du feu ou d'autres sources de chaleur.

Ne pas utiliser avec une plateforme supplémentaire.

La sangle de transport ne doit pas être montée lorsque l'enfant est dans la poussette. Les enfants ne doivent pas avoir accès à la sangle - danger de suffocation. La sangle de transport est utilisée pour faciliter le transport de la poussette pliée.

Les enfants ne devraient pas avoir accès à la ceinture de sécurité. La ceinture de poignet est utilisée pour empêcher la poussette de s'éloigner incontrôlablement des parents.

## **2. ASSEMBLAGE**

- A. Frein/ Desserrage du frein
- B. Pour plier la poussette
- B.1. Serrage du frein - presser la partie arrière du levier de frein, de sorte que les roues de la poussette se bloquent.
- B.2. Desserrage du frein - Pour desserrer le frein, appuyer sur la partie avant du levier.
- C. Dépliage de la poussette
- D. Réglage du dossier
- E. Utilisation de la ceinture

Appuyez sur le bouton au centre de la boucle pour l'ouvrir. Pour sécuriser l'enfant, insérez les pinces de la ceinture pour armer les pinces de la sangle puis insérez-la dans la boucle centrale jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

## **3. GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION**

- Il est de la responsabilité de l'acheteur et du consommateur individuel de s'assurer que toutes les parties sont correctement installées et que les procédures d'entretien et de réglages de la poussette sont respectées.
- Votre poussette doit être vérifiée périodiquement pour éviter l'apparition de problèmes. Ces contrôles de sécurité sont importants pour la sécurité de votre enfant, pour éviter les risques de blessures et d'accidents et pour maintenir votre produit en bon état.
- Vérifiez que tous les rivets et les points d'assemblage soient bien en place et sécurisés.

- Inspectez le système de frein, les roues et les pneus, et faites les remplacer ou réparer si nécessaire.
- Vérifiez tous les dispositifs de sécurité et leurs fonctionnements, en particulier les systèmes de verrouillages primaires et secondaires. Ils doivent être libres et sans frottements.
- Ne continuez pas à utiliser votre poussette en cas de doute ou si vous estimez qu'elle représente un danger.
- Nous vous recommandons un entretien tous les 12 mois.
- Si les roues grincent, lubrifiez avec parcimonie, en utilisant un produit à base de silicone. Ne jamais utiliser de l'huile ou des produits à base de graisse, car ils attireront la poussière, ce qui grippera le mécanisme.

#### 4. NETTOYAGE

- Si les éléments du châssis de la poussette ont été exposés à l'eau salée, nous vous recommandons de le rincer avec de l'eau fraîche (eau du robinet) le plus tôt possible.
- Vous pouvez nettoyer légèrement le produit à l'aide d'un chiffon humide et d'un savon doux.
- Ne pliez pas ou ne rangez pas le produit mouillé et ne le rangez jamais dans une atmosphère humide, car des champignons pourraient apparaître.

#### 5. GARANTIE

1. Tous les produits de Kinderkraft sont couverts par la garantie de 24 mois. La période de garantie commence à la date de la remise du produit à l'acheteur.
2. La garantie est valable pour les Produits vendus dans les pays comme suit: France, Espagne, Allemagne, Pologne, Royaume-Uni, Italie.
3. Dans les pays qui ne figurent pas ci-dessus, les conditions de garantie sont déterminées par le Vendeur.
4. Il est possible de proroger la durée de garantie jusqu'à 120 mois (10 ans). Le texte intégral avec les conditions et le formulaire d'inscription à la garantie prorogée sont disponibles sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM
5. La garantie est valable uniquement dans le pays où l'achat a été effectué.
6. Les réclamations doivent être soumises en renseignant le formulaire disponible sur le site WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. La garantie ne couvre pas:
  - a. les réclamations concernant les paramètres techniques du Produit, tant qu'ils sont conformes à ce qui est précisé dans le mode d'emploi ou dans d'autres documents de nature législative;
  - b. les dommages du Produit causés par un entretien non conforme ou une utilisation des produits chimiques non conformes;
  - c. le changement de couleur (décoloration) suite à l'exposition intense du Produit au soleil en dépit des dispositions du mode d'emploi;
  - d. les déchirures, abrasions, ruptures de tissu /plastique causées par le Client;
  - e. la baisse de la qualité du Produit en raison de l'usure normale du produit et des consommables;
  - f. les Produits qui n'ont pas été utilisés conformément aux spécifications;
8. La période de garantie pour les accessoires joints à l'appareil est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exception des dommages mécaniques.
9. Les conditions de garantie ci-dessus sont complémentaires par rapport aux droits dont jouit le Client de la part de la société 4KRAFT. Cette garantie n'exclut pas, ne limite ni ne suspend les droits du Client découlant des dispositions de la garantie légale pour les défauts des produits vendus.
10. Le texte intégral des Conditions de Garantie est disponible sur le site Internet WWW.KINDERKRAFT.COM

## HU

### Tisztelt Vevők!

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlását. Tervezésnél az Ön gyerekére gondolunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati

utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

## **FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE**

### **Biztonságra és óvintézkedésekre vonatkozó megjegyzések: FIGYELMEZTETÉS!**

**Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.**

**Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva.**

**A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsucásakor és széthajtásakor.**

**Ne engedje gyermekét játszani a termékkel.**

**Mindig használja a biztonsági felszerelést.**

**Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van.**

**Ez a termék nem alkalmas futáshoz.**

A termék a gyermek 0 hónapos korától a 15 kg-os testsúly eléréséig használható.

Újszülötteknek az ülés támláját maximálisan lefektetett helyzetben kell használni.

A termék egyszerre egy gyermek szállításához készült.

A kosár maximális terhelhetősége 2 kg.

Minden további terhelés, amit a babakocsi toloszárára, támlájára vagy oldalára akasztanak, gyengíti annak stabilitását.

Amikor beteszi vagy kivesszi a gyereket, a fékeket blokkolni kell.

Járdaszegélyre vagy más lépcsőfokra történő felhajtáskor meg kell emelni az első kerekeket.

Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. Ne használjon más alkatrészt és tartozékot.

Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.

Ne használja plusz emelvényvel.

Kérjük, ne használja tovább a babakocsit, ha a helyes használatával kapcsolatban kétségei vannak, vagy gyanakszik bármelyik biztonsági berendezésre.

A hordozásra szolgáló szíj nem lehet felszerelve, ha a kocsi van gyerek. A gyerekek a szíjhoz nem férhetnek hozzá - fulladásveszély. A hordozásra szolgáló szíj megkönnyíti az összecsucott kocsi szállítását.

A gyerekek a biztonsági övhez nem férhetnek hozzá. A szülő csuklójára köthető biztonsági öv megakadályozza a kocsi véletlen eltávolódását a szülőtől.

## **2. SZERELÉS**

- A. A kocsi kinyitása
- B. Fék/ A fék kioldása
- B.1. A fék reteszélése – be kell nyomni a fékkar hátsó részét úgy, hogy rögzítse a kocsi kerekeit.
- B.2. A fék kioldása - A fék kioldása céljából a fékkar elülső részét kell benyomni.
- C. A kocsi összecsucása
- D. A támla beállítása
- E. Biztonsági övek

A csat kinyitásához nyomja meg a gombot. A gyerek védelméhez össze kell kötni a csípőövek és a vállövek csatoló elemeit, majd azokat a középső csatba betenni, reteszeléig.



### 3. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A vevő kötelessége minden funkcionális elem megfelelő szerelését biztosítani, valamint megfelelő karbantartást és beállítást végezni a kocsi jó műszaki állapotban való fenntartása érdekében.
- A kocsit időszakosan ellenőrizni kell potenciális problémák szempontjából. Az alábbiakban bemutatjuk azokat a lényeges teendőket, melyeket végezni kell a gyerek biztonsága és a termék élettartam csökkenésének megelőzése érdekében.
- Ellenőrizze minden szegecs és kötés zárását és biztonságát.
- Ellenőrizze az összes rögzítő berendezést és a kerekeket ill. gumijaikat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg.
- Ellenőrizze, hogy minden védőeszköz megfelelően működik, különös tekintettel a fő- és kiegészítő csatlósókra, melyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.
- A megfelelő használatlalt kapcsolatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsi használatát abbahagyni.
- Ha a kerekek nyikorognak, a tengelyeket be kell kenni vékony szilikon réteggel. Nem szabad olaj- vagy kenőzsírt alapú termékeket használni, ugyanis azok vonzzák a szennyeződések, ami akadályozza a mozgást.

### 4. TISZTÍTÁS

- Ha a kocsi alvázának elemei ki lettek téve sós víz hatásának, ajánljuk azokat minél előbb édes (csap) vízzel leöblíteni.
- A termék nedves törlőruhával és enyhe mosószerrel tisztítható.
- Ne csukja össze és ne tárolja a nedves terméket, sohasé tárolja nedves körülmények között, ez ugyanis a penész kialakulásához vezethet.

### 5. GARANCIA

1. Jamstvo vrijedi na Proizvode prodane u sljedećim zemljama: Francuska, Španjolska, Njemačka, Poljska, Velika Britanija, Italija.
2. U državama koje nisu ovdje navedene uvjete jamstva definira Prodavatelj.

IT

#### SPETTABILI CLIENTI

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft. I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

## **IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

**Informazioni importanti sulla sicurezza e sulle precauzioni da osservare:**

**ATTENZIONE!**

**Non lasciare mai il bambino incustodito.**

**Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.**

**Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita**

**distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.**

**Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**

**Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.**

**Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.**

**Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.**

Prodotto predisposto per i bambini di età/peso: da 0 mesi a 15 kg.

Per i neonati si raccomanda di utilizzare la posizione maggiormente reclinata.

Il prodotto è adatto al trasporto di solo un bambino alla volta.

Carico massimo del cestino: 2 kg.

Ogni carico aggiuntivo, appeso sulle maniglie, sullo schienale o sui lati del passeggino, causa la perdita della sua stabilità.

Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.

I freni dovrebbero essere bloccati durante l'inserimento del bambino e quando lo si toglie dal passeggino.

Utilizzare esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal produttore. Non tenere il prodotto vicino al fuoco libero oppure alle altre fonti di calore.

Non utilizzare con una piano supplementare.

La cintura per il trasporto non può essere montata quando il bambino si trova nel passeggino. Non deve rimanere a portata dei bambini - pericolo di soffocamento. La cintura per il trasporto serve per facilitare il trasporto del passeggino piegato.

La cintura di sicurezza non deve rimanere a portata dei bambini. La cintura di sicurezza per il polso del genitore serve per evitare la situazione in cui il passeggino si allontani dal genitore in maniera non controllata.

## **2. MONTAGGIO**

- A. Come aprire il passeggino
- B. Freno/Liberazione del freno
- B.1. Bloccaggio del freno - premere la parte posteriore della leva del freno in modo che freni le ruota del passeggino.
- B.2. Rilascio del freno - Per rilasciare il freno, premere la parte anteriore della leva.
- C. Piegare il seggiolino
- D. Regolazione dello schienale
- E. UTILIZZO DELLE CINCTURE

Premere il pulsante al centro della fibbia per aprirlo. Per fissare il bambino, inserire le clip di cinturino in vita per fissare le clip a cinghia e inserire nella fibbia centrale fino a quando non scatta.

## **3. CURA E MANUTENZIONE**

- E responsabilita del singolo acquirente assicurarsi che tutte le parti funzionali siano installate correttamente, e che le successive verifi che di manutenzione normale e gli adeguamenti necessari per tenere il passeggino in buone condizioni di funzionamento siano eseguiti correttamente.
- Il tuo passeggino deve essere controllato periodi camente per indizi di potenziali problemi Questi sono importanti controlli di sicurezza per la icurezza del bambino e possono evitare un ciclo di vita piu breve del prodotto, degli incidenti, o danni al tuo bambino.
- Controllare la tenuta e la sicurezza di tutti i rivetti e dispositivi di collegamento.
- Controllare tutti i dispositivi di parcheggio, ruote e pneumatici e sostituire o riparare, se necessario.
- Controllare tutti i dispositivi di sicurezza per un corretto funzionamento, in particolare i blocchi primari e secondari. Questi dovrebbero essere liberi di muoversi sempre.
- Non continuare a utilizzare il passeggino nel caso si sospetti o si ritenga che non sia sicuro.
- Se le ruote iniziano a cigolare, lubrifi care leggermente con un rivestimento di silicone. Non usare prodotti a base di olio o grasso poiche questo attirera lo sporco, che intasera il movimento.

## **4. PULIZIA**

- Se le parti del telaio del passeggino sono state esposte all'acqua salata si consiglia di sciacquarli con

acqua dolce (di rubinetto) il più presto possibile.

- La prodotto può essere lavata con un panno umido e un detergente delicato.
- Non piegare o riporre il prodotto se bagnato. Non riporlo in un ambiente umido per evitare la formazione di muffa.

## 5. GARANZIA

1. Tutti i Prodotti della Kinderkraft sono coperti dalla garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia decorre dalla data di consegna del prodotto all'Acquirente.
2. La garanzia è valida per i prodotti venduti nei seguenti paesi: Francia, Spagna, Germania, Polonia, Regno Unito, Italia.
3. Nei paesi non elencati sopra i termini e le condizioni della garanzia vengono stabiliti dal Venditore.
4. E' possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni). I termini e le condizioni completi ed il modulo di registrazione dell'estensione della garanzia sono disponibili all'indirizzo [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. La garanzia è valida solo nel paese di acquisto.
6. I reclami devono essere presentati compilando il modulo disponibile sul sito web [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. La garanzia non copre:
  - a. le rivendicazioni derivanti dai parametri tecnici del Prodotto sempreché siano conformi a quelli specificati dal produttore nelle istruzioni per l'uso o altri documenti di carattere legislativo;
  - b. i danni al Prodotto conseguenti a una manutenzione impropria o a un uso improprio di sostanze chimiche;
  - c. la variazione del colore (decolorazione) se il Prodotto è esposto a forte irraggiamento solare, contrariamente a quanto indicato nelle istruzioni;
  - d. strappi, abrasioni, crepe nel tessuto/plastica attribuibili al Cliente;
  - e. la riduzione della qualità del Prodotto a causa della normale usura e dell'usura naturale dei materiali di consumo;
  - f. i Prodotti non utilizzati conformemente all'uso previsto;
8. Il periodo di garanzia per gli accessori allegati al dispositivo è di 6 mesi dalla data di vendita, esclusi i danni meccanici.
9. I presenti Termini e Condizioni di Garanzia sono complementari ai diritti del Cliente nei confronti della 4KRAFT sp. z o.o.. La garanzia non esclude, né limita o sospende i diritti del Cliente derivanti dalle disposizioni in materia di garanzia per i vizi della cosa venduta.
10. Il testo integrale dei Termini e Condizioni di Garanzia è disponibile sul sito web [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

NL

### Beste Klanten

Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product. Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden kinderwagen is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

## **BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING.**

**Veiligheid en voorzorgsmaatregelen:**

**WAARSCHUWING!**

**Nooit het kind zonder toezicht laten.**

**Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat**

**je het product gebruikt. Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.**

**Laat het kind niet met dit product spelen.**

**Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.**

**Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het auto-stoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.**

**Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.**

Het product is geschikt voor kinderen met de gewicht/leeftijd: vanaf 0 maand tot 15 kg.

Bij gebruik vanaf geboorte, adviseren wij de meest vlakke positie van de rugleuning van het zitje te gebruiken.

Gebruik het product voor slechts één kind tegelijk.

Maximale belasting van de mand is 2 kg.

Elke extra belasting opgehangen op de duwstang, de rugleuning of op de zijkanten van de kinderwagen veroorzaakt het verlies van de stabiliteit.

Zet de rem altijd op bij het stilstaan en als het kind erin wordt gezet of het eruit gehaald.

Til bij het oprijden van een stoeprand de voorwielophanging op.

Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Gebruik geen andere accessoires en onderdelen.

Gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen en vlammen.

Gebruik niet met een extra platform.

Gebruik nooit de kinderwagen bij twijfels over een juist gebruik of een vermoeden van gevaar.

Draagriem mag niet gemonteerd te worden als het kind in de kinderwagen zich bevindt. Kinderen mogen geen toegang ertoe hebben - gevaar van verstikking. Draagriem is bedoeld voor het transport van ingeklapte kinderwagen.

Kinderen mogen geen toegang tot veiligheidsriem hebben. Veiligheidsriem voor de pols van de ouder is bedoeld om het ongecontroleerd verplaatsen van de kinderwagen te voorkomen.

## **2. MONTAGE**

A. Kinderwagen uitklappen

B. Rem/Rem loslaten

B.1. Het vastzetten van de rem - druk op het achter ste deel van de remhendel, zodat de rem de wiel vergrendelt.

B.2. Het loslaten van de rem - Om de rem los te laten, druk op het voorste gedeelte van de remhendel. De buggy opvouwen.

C. Pvouwbare trolley

D. Rugleuning afstellen

E. Gebruik van de veiligheidsgordel

Druk op de knop in het midden van de gesp om het te openen. Om een kind te beveiligen, steek de clips van de tailleband in om de clips van de band vast te zetten en steek het middelste gesp in tot het klikt.

## **3. ZORG & ONDERHOUD**

- De individuele klant is er verantwoordelijk voor om te controleren of alle functionele onderdelen correct zijn gemonteerd en om het daaropvolgende normaal onderhoud en benodigde aanpassingen uit te (laten) voeren om de kinderwagen in goede staat te houden.
- Uw kinderwagen dient periodiek te worden nagekeken op potentiële problemen. Dit zijn belangrijke controles voor de veiligheid van uw kind en kunnen een verkorte levensduur van het product, ongelukken, of letsel aan uw kind mogelijk voorkomen.
- Controleer voor de veiligheid alle popnagels en verbindingen op stevigheid.
- Inspecteer alle parkeerremmen, wielen en banden en vervang of repareer indien nodig.
- Controleer alle veiligheidsmechanismen voor correcte werking, in het bijzonder de primaire en secundaire sluitingen. Deze dienen te allen tijde vrij te bewegen.
- Stop het gebruik van uw kinderwagen in geval van twijfel of als u denkt dat de kinderwagen niet veilig is.
- Breng zorgvuldig smeermiddel met siliconencoating aan wanneer de wielen piepen. Gebruik geen

op oleje i smary. Te części należy czyścić, aby nie zanieczyszczać mechanizmu. Nie używać oleju ani smaru do czyszczenia części mechanicznych. Nie używać oleju ani smaru do czyszczenia części mechanicznych.

#### 4. REINIGING

- Wanneer de chassisonderdelen van de buggy zijn blootgesteld aan zout water, bevelen we aan dat deze zo spoedig mogelijk daarna worden afgespoeld met schoon (kraan) water.
- De product kan licht worden afgeboend met een vochtige doek en mild schoonmaakmiddel.
- Vouw het product niet in en sla het niet op wanneer het nat is. Sla het nooit op in een vochtige omgeving; hierdoor kunnen schimmels ontstaan.

#### 5. GARANTIE

1. De garantie is van toepassing op producten verkocht in de volgende landen: Frankrijk, Spanje, Duitsland, Polen, Groot-Brittannië, Italië.
2. In de niet hierboven vermelde landen worden de garantievoorwaarden door de verkoper bepaald.

PL

#### Szanowni Klienci!

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

### **WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE**

**Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i środków ostrożności:**

#### **OSTRZEŻENIE!**

**Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**

**Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**

**Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**

**Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**

**Zawsze używaj systemu zapieczętowania.**

**Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.**

**Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**

Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wadze/wieku: od 0 miesięcy do 15 kg.

Zaleca się stosowanie najbardziej płaskiej pozycji oparcia siedziska dla noworodków.

Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie.

Maksymalne obciążenie koszyka to 2 kg.

Każde dodatkowe obciążenie, zawieszona na rączkach, oparciu lub bokach wózka, powoduje utratę jego stabilności.

Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.

Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.

Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub zalecane przez producenta.

Nie używać innych części i akcesoriów.

Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.

Nie używać z dodatkową platformą.

Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwości co do poprawnego użycia bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo.

Pas do noszenia nie może być zamontowany, gdy dziecko znajduje się w wózku. Dzieci nie mogą mieć do niego dostępu - groźba uduszenia. Pas do noszenia służy do ułatwienia transportu złożonego wózka.

Dzieci nie mogą mieć dostępu do pasa bezpieczeństwa. Pas bezpieczeństwa na nadgarstek rodzica służy do zabezpieczenia przed niekontrolowanym oddaleniem się wózka od rodzica.

## 2. MONTAŻ

- A. Rozkładanie wózka
- B. Hamulec/ zwalnianie hamulca
- B.1. Blokowanie hamulca - należy wcisnąć tylną część dźwigni hamulca tak aby zablokował koła wózka.
- B.2. Zwolnienie hamulca - W celu zwolnienia hamulca należy nacisnąć przednią część dźwigni.
- C. Składanie wózka
- D. Regulacja oparcia
- E. Pasy bezpieczeństwa

Naciśnij przycisk, aby otworzyć klamrę. Aby zabezpieczyć dziecko, należy połączyć zaczepy pasów biodrowych i naramiennych a następnie wsunąć do klamry środkowej, aż się zatrzaśnie.

## 3. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

- Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym.
- Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu.
- Sprawdzić szczelność i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
- Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapięć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.
- Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwości co do poprawnego użycia, bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo.
- Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

## 4. CZYSZCZENIE

- Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu).
- Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
- Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

## 5. GWARANCJA

1. Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.
2. Gwarancja obowiązuje na Produkty sprzedane w wymienionych krajach: Francja, Hiszpania, Niemcy, Polska, Wielka Brytania, Włochy.
3. W krajach niewymienionych powyżej warunki gwarancji określa Sprzedawca.
4. Możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat). Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie WWW.KINDERKRAFT.COM

5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terenie kraju, w którym dokonano zakupu.
6. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Gwarancja nie obejmuje:
  - a. roszczeń z tytułu parametrów technicznych Produktu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta w instrukcji obsługi lub innych dokumentach o charakterze normatywnym;
  - b. uszkodzeń Produktu powstałych w wyniku niewłaściwej konserwacji lub stosowania niewłaściwych środków chemicznych;
  - c. zmiany koloru (odbarwienia) przy wystawieniu Produktu, wbrew wskazówkom z instrukcji, na silne nasłonecznienie;
  - d. rozdarcia, przetarcia, pęknięcia tkaniny/tworzywa sztucznego wynikającego z winy Klienta;
  - e. obniżenia jakości Produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia oraz naturalnego zużycia materiałów eksploatacyjnych;
  - f. Produktów, które były użytkowane niezgodnie z przeznaczeniem;
8. Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń mechanicznych.
9. Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
10. Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

## PT

### Estimado Cliente

Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este carrinho é a solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

## **IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA**

### **Observações de segurança e precaução:**

#### **AVISOS!**

**Nunca deixe a criança abandonada.**

**Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.**

**Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.**

**Não deixe que o seu filho brinque com este produto.**

**Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.**

**Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.**

**Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.**

O produto destina-se a crianças com peso/idade: do nascimento até 15 kg.

Para os recém-nascidos é recomendada a posição mais desdobrada (deitada) do assento.

O produto foi concebido para transportar uma criança de cada vez.

A capacidade de carga máxima do cesto é de 2 kg.

Qualquer carga adicional, suspensa nas pegas do carrinho de bebé, por baixo do encosto ou nos lados, afeta a estabilidade do carrinho.

Os travões devem ser bloqueados ao colocar e retirar a criança.

Ao subir um meio-fio ou outro degrau, levante a suspensão dianteira.

Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças e acessórios.

Não coloque o produto na proximidade de chama aberta ou de outras fontes de calor.

Não utilize com uma plataforma adicional.

Por favor, pare de usar o carrinho se tiver dúvidas em relação ao uso correto ou se suspeitar de algum perigo.

A alça de transporte não pode ser montada quando a criança está no carrinho. As crianças não devem ter acesso - ameaça de asfixia. A alça de transporte serve para facilitar o transporte do carrinho dobrado.

As crianças não devem ter acesso ao cinto de segurança. Cinto de segurança no pulso dos pais é usado para proteger carrinho a uma distância descontrolada dos pais.

## 2. MONTAGEM

- A. Desdobrar o carrinho
- B. Freio/liberação do freio
- B.1. Bloqueio de freio - pressione a parte traseira da alavanca do freio para travar as rodas do carrinho.
- B.2. liberação do freio - para soltar o freio, empurre a frente da alavanca.
- C. Dobrar o carrinho
- D. Ajuste do encosto
- E. Cintos de segurança

Pressione o botão para abrir a fivela. Para prender seu filho, prenda as pernas do quadril e das alças e deslize-as para dentro da fivela central até que se encaixem.

## 3. CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- É responsabilidade do cliente garantir a instalação adequada de todos os elementos funcionais, bem como realizar manutenção e ajustes adequados para manter o carrinho em boas condições técnicas.
- O carrinho deve ser verificado periodicamente quanto a possíveis problemas. A seguir, mostram-se as etapas importantes a serem tomadas para garantir a segurança do seu filho e impedir a vida útil do produto.
- Verifique o aperto e a segurança de todos os rebites e conexões.
- erifique todos os dispositivos de fixação e rodas e seus pneus e substitua ou repare conforme necessário.
- Verifique se todos os dispositivos de segurança funcionam corretamente, com atenção especial aos elementos de fixação principais e adicionais que devem se mover livremente o tempo todo.
- Pare de usar o carrinho se tiver dúvidas sobre o uso correto ou se houver suspeita de algum perigo.
- Se as rodas estiverem rangendo, lubrifique os eixos com uma fina camada de silicone. Não use produtos à base de óleo ou graxa, pois eles atraem sujeira que impede o movimento.

## 4. LIMPEZA

- Se os componentes do chassi do carrinho foram expostos à água salgada, recomendamos lavá-los com água fresca o mais rápido possível (na torneira).
- O produto pode ser lavado delicadamente com um pano úmido e um agente de limpeza suave.
- Não dobre ou armazene o produto quando estiver molhado e nunca o armazene em condições úmidas, pois isso pode causar a formação de mofo.

## 5. GARANTIA

1. A garantia cobre os produtos vendidos nos seguintes países: França, Espanha, Alemanha, Polónia, Grã-Bretanha, Itália.
2. Nos países não referidos acima, as condições de garantia são determinados pelo Revendedor.



**Stimați clienți**

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Căruciorul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm să citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

## **IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ**

### **Instrucțiunile de siguranță și măsuri de precauție:**

#### **AVERTISMENTE!**

**Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.**

**Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul.**

**Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs.**

**Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.**

**Utilizați întotdeauna sistemul de prindere.**

**Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător.**

**Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role.**

Produsul este destinat copiilor cu greutate / vârstă: de la 0 luni până la 15 kg.

Este recomandat să folosiți cea mai plată poziție a spătarului pentru nou-născuți.

Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp.

Încărcarea maximă a coșului este de 2 kg.

Orice sarcină suplimentară, suspendată pe mânere, spătarul sau părțile laterale ale scaunului cu roțile, își pierde stabilitatea.

Frânele trebuie blocate la introducerea și scoaterea copilului.

Când intrați într-o bordură sau într-o altă treaptă, ridicați suspensia din față.

Folosiți numai piese și accesorii furnizate sau recomandate de producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.

Nu așezați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.

Nu utilizați cu o platformă suplimentară.

Cureaua de transport nu poate fi montată atunci când copilul se află în cărucior. Copiii nu pot avea acces la curea - pericol de strangulare. Cureaua de transport este utilizată pentru a facilita transportul unui cărucior pliat.

Copiii nu trebuie să aibă acces la centura de siguranță. Cureaua de mână a părintelui este utilizată pentru preveni îndepărtarea necontrolată a căruciorului.

## **2. MONTAJ**

- A. Desfacerea căruciorului
- B. Frână / eliberare frână
- B.1. Blocare frână- împingeți partea din spate a manetei de frână, astfel încât să blocheze roțile căruciorului.
- B.2. Eliberare frână - Pentru a elibera frâna, împingeți partea din față a manetei.

- C. Plierea căruciorului
- D. Reglare spătar
- E. Centuri de siguranță

Apăsați butonul pentru a deschide catarama. Pentru a-ți asigura copilul, atașează-ți șuruburile de la șold și de la umăr, apoi glisează-le în catarama centrală până când se fixează.

### 3. ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- Ține de responsabilitatea cumpărătorului să asigure instalarea corectă a tuturor elementelor funcționale, precum și să efectueze întreținerea și reglarea în mod corespunzător pentru a menține căruciorul în bune condiții tehnice.
- Căruciorul trebuie verificat periodic dacă există probleme posibile. Următorii pași sunt importanți pentru a asigura siguranța copilului dvs. și pentru a preveni o scurtare a vieții produsului.
- Verificați etanșeitatea și siguranța tuturor niturilor și conexiunilor.
- Verificați toate dispozitivele de fixare și roțile și anvelopele acestora și înlocuiți sau reparați dacă este necesar.
- Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează corect, ținând cont în special de elementele de fixare principale și suplimentare, care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.
- Vă rugăm să încetați să folosiți căruciorul dacă nu aveți îndoieli cu privire la utilizarea corectă sau suspecți de orice pericol.
- Dacă roțile se strecoară, ungeți axele cu un strat subțire de silicon. Nu folosiți ulei sau produse pe bază de grăsime, deoarece atrag murdăria care împiedică mișcarea.

### 4. CURĂȚARE

- În cazul în care componentele șasiului căruciorului au fost expuse la apă sărată, vă recomandăm să le clățiți cu apă dulce cât mai curând posibil (de la robinet).
- Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent de curățare delicat
- Nu pliați și nu depozitați produsul atunci când este umed și nu îl depozitați niciodată în condiții umede, deoarece acest lucru poate cauza formarea mucegaiului.

### 5. GARANȚIA

1. Garanția se aplică produselor vândute în următoarele țări: Franța, Spania, Germania, Polonia, Marea Britanie, Italia.
2. În țările care nu au fost menționate mai sus, condițiile de garanție vor fi stabilite de către Vânzător.

## RU

### Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Коляска является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

**ВАЖНО - СОХРАНИТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.**

**Примечания относительно безопасности и мер предосторожности: ВНИМАНИЕ!**

**Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**

**Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.**

**Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.**

**Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.**

**Всегда используйте крепежные системы.**

**Перед использованием убедитесь, что устройство крепления люльки, сиденье или автокресло установлены правильно.**

**Данное изделие не подходит для бега и езды на роликах.**

Продукт предназначен для детей весом/возрастом: от 0 месяцев до 15 кг.

Для новорожденных детей рекомендуется использовать самое плоское положение спинки сиденья.

Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно.

Максимальная нагрузка корзины составляет 2 кг.

Любая дополнительная нагрузка, подвешенная на ручках, спинке или боках коляски, приводит к потере устойчивости.

Тормоза должны быть заблокированы во время установки и снятия ребенка.

Въезжая на бордюр или другую ступень, поднимите переднюю подвеску.

Используйте только детали и аксессуары, поставляемые или рекомендуемые производителем.

Не используйте другие детали или принадлежности.

Не размещайте продукт вблизи открытого огня или других источников тепла.

Не используйте с дополнительной платформой.

Пожалуйста, прекратите пользоваться коляской, если вы не уверены в правильности ее использования или если вы подозреваете какую-либо опасность.

Ремень для переноски может быть установлен, если ребенок находится в коляске. Дети не могут иметь к нему доступа - опасность удушья. Ремень для переноски используется для облегчения транспортировки коляски.

Дети не могут иметь доступа к ремням безопасности. Ремень на запястье родителя используются для предотвращения неконтролируемого удаления коляски от родителя.

## **2. МОНТАЖ**

- А. Раскладывание коляски
- Б. Тормоз / отпускание тормозов
- Б.1. Блокировка тормоза - нажмите заднюю часть тормозного рычага так, чтобы он зафиксировал колеса коляски.
- Б.2. Отпускание тормоза - нажмите переднюю часть рычага, чтобы отпустить тормоз.
- В. Сборка коляски
- Г. Регулировка спинки
- Д. Ремни безопасности

Нажмите кнопку, чтобы открыть пряжку. Чтобы обезопасить ребенка, необходимо соединить защелки ремней бедра и плеча, а затем вставить в центральную пряжку до щелчка.

## **3. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Обязанностью покупателя является обеспечение правильной установки всех функциональных компонентов, а также надлежащее обслуживание и регулировка для поддержания коляски в хорошем рабочем состоянии.
- Коляску следует периодически проверять на наличие потенциальных проблем. Ниже приведены важные шаги, которые необходимо предпринять для обеспечения безопасности вашего ребенка и предотвращения сокращения срока службы продукта.
- Проверить герметичность и безопасность всех заклепок и соединений.

- Проверьте все бездвиживающие устройства, колеса и их шины и при необходимости замените или отремонтируйте их.
- Убедитесь, что все предохранительные устройства работают правильно, а особенно основные и дополнительные крепежи, которые должны свободно перемещаться в любое время.
- Прекратите использовать коляску в случае сомнения относительно правильного использования, или подозрения какой-либо опасности.
- Если колеса скрипят, надо смазать оси тонким слоем силикона. Не используйте продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, которая затрудняет движение

#### 4. ОЧИСТКА

- Если компоненты колес коляски подверглись воздействию соленой воды, рекомендуется как можно скорее промыть их пресной водой (из крана).
- Продукт можно промывать влажной тканью и мягким моющим средством.
- Не хранить продукт в мокром виде, и никогда не хранить его в условиях высокой влажности, так как это может привести к образованию плесени.

#### 5. ГАРАНТИЯ

1. Гарантия распространяется только на Продукцию, проданную в перечисленных странах: Франция, Испания, Германия, Польша, Великобритания, Италия.
2. В странах, не указанных выше, условия гарантии определяет Продавец.

**SK**

#### **Vážení zákazníci!**

sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. Detský kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

## **DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU**

### **Poznámky týkajúce sa bezpečnosti a bezpečnostných opatrení: UPOZORNENIE!**

**Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.**

**Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.**

**Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.**

**Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.**

**Používajte vždy upevňovací systém.**

**Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.**

**Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.**

Výrobok je určený pre deti s hmotnosťou/vo veku: od 0 mesiacov do 15 kg.  
V prípade novorodencov by sa chrbtová opierka mala sklopiť do ležatej polohy.  
Výrobok je určený na prepravu iba jedného dieťaťa.

Maximálne zaťaženie košíka je 2 kg.

Akékolvek zaťaženie rúk, opierky alebo bokov kočíka má negatívny vplyv jeho stability.

Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť kočík vždy zabrzdený.

Pri vchádzaní na obrubník alebo iný stupeň vždy nadvihnite prednú časť podvozka.

Používajte len diely a príslušenstvo dodané a odporúčané výrobcom. Iné diely a príslušenstvo nepoužívajte.

Nenechávajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.

Výrobok nepoužívajte s prídavným stupienkom.

Pás na nosenie nemôže byť namontovaný, keď je v kočíku dieťa. Deti nemôžu mať k nemu prístup – riziko udusení.  
Pás na nosenie má uľahčiť prenášanie zloženého kočíka.

Deti nemôžu mať prístup k bezpečnostnému pásu. Bezpečnostný pás na zápästie rodiča je určený na zabezpečenie pred nekontrolovaným vzdialením kočíka od rodiča.

## 2. MONTÁŽ

- A. Rozkladanie kočíka
- B. Brzda/odbrzdenie
  - B.1. Blokovanie brzdy – zadnú časť páky brzdy zatlačte tak, aby sa zablokovali kolieska kočíka.
  - B.2. Odblokovanie brzdy – keď chcete brzdu odblokovať, zdvihnite prednú časť páky brzdy.
- C. Skladanie kočíka
- D. Nastavenie opierky
- E. Bezpečnostné pásy

Upnutie otvoríte stlačením tlačidla. Dieťa zabezpečíte nasledovne: najprv spojte upnutia bedrových a ramenných pásov a následne ich vložte do stredného upnutia, až kým sa nezablokuje.

## 3. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Povinnosťou kupujúceho je zaručiť správnu montáž všetkých funkčných prvkov, ako aj zabezpečiť vykonávanie požadovanej údržby a nastavovania, s cieľom zabezpečiť dobrý technický stav kočíka.
- Kočík pravidelne kontrolujte, či sa neobjavili potenciálne problémy. Nižšie sú uvedené základné činnosti, ktoré sa musia vykonávať, aby bola zabezpečená bezpečnosť dieťaťa, a tiež aby sa predišlo prípadnému skráteniu trvácnosti výrobku.
- Skontrolujte tesnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.
- Skontrolujte všetky blokujúce prvky, ako aj kolieska a ich pneumatiky, a keď je to potrebné vymeňte ich alebo opravte.
- Skontrolujte, či všetky zabezpečujúce (bezpečnostné) prvky fungujú správne, týka sa to predovšetkým hlavných a dodatočných upnutí, ktoré sa v každej chvíli musia slobodne pohybovať.
- Ak máte pochybnosti o správnom používaní kočíka alebo máte podozrenie z akéhokoľvek nebezpečenstva, kočík ďalej nepoužívajte.
- Ak kolesá pištia, osi kolies namažte tenkou vrstvou silikónu. Nepoužívajte výrobky na báze oleja alebo maziva, pretože sa k nim prilepuje špina a prach, ktoré sťažujú pohyb.

## 4. ČISTENIE

- Ak boli prvky podvozka vystavené na pôsobenie slanej vody, odporúčame, aby ste ich čo najrýchlejšie opláchni sladkou vodou (z vodovodu).
- Výrobok môžete čistiť vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom.
- Výrobok neskladajte ani neuchovávajte, keď je mokry alebo vlhký, ani ho neuchovávajte na vlhkom mieste, pretože v opačnom prípade môže splsnieť.

## 5. ZÁRUKA

1. Záruka sa vzťahuje na produkty predávané v týchto krajinách: Francúzsko, Španielsko, Nemecko, Poľsko, Veľká Británia, Taliansko.
2. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záručné podmienky stanovuje Predáva.





- CZ** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
- DE** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
- EN** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
- ES** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
- FR** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
- HU** Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
- IT** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto, Contattaci nel modo più conveniente per te!
- NL** In het belang van onze klanten – staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
- PL** W trosce o naszych Klientów – jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkacieś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
- PT** Para o conforto dos nossos Clientes – estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!
- RO** În interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problemă cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!
- RU** Заботясь о наших Клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!
- SK** Náš zákazník je pre nás dôležitý – sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!



[service@4kraft.com](mailto:service@4kraft.com)



+48 61 64 60 237



[www.facebook.com/kinderkraft](https://www.facebook.com/kinderkraft)



[www.instagram.com/kinderkraftofficial](https://www.instagram.com/kinderkraftofficial)



[www.kinderkraft.com](https://www.kinderkraft.com)





**Kinderkraft**

**VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/  
FABRICANT/GYÁRTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/  
FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/ВЫРОБСА:**

4Kraft Sp. z o.o.  
ul. Tatrzańska 1/5,  
60-413 Poznań, Poland